



OFFICIAL GAZETTE

of South-West Africa

Published by Authority.

OFFICIELE KOERANT

van Zuid-West Afrika.

Uitgegeven op gezag.

Price 6d

Windhoek, 12th December 1921.

No. 72

PROCLAMATIONS.

BY HIS HONOUR GIJSBERT REITZ HOFMEYR,
A COMPANION OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, ADMINISTRATOR OF SOUTH-WEST AFRICA.

No. 47 of 1921.]

WHEREAS it is desirable to provide for the construction and equipment of a certain line of railway within this Territory and for the purposes thereof to confer upon the Railways and Harbours Administration of the Union of South Africa certain powers incidental thereto;

NOW THEREFORE under and by virtue of the powers and authority in me vested I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

- (1) The Railways and Harbours Administration of the Union of South Africa (hereinafter referred to as the Railway Administration) by which expression is meant the authority for the control and management of the railways, ports and harbours of the Union of South Africa as established under the South Africa Act 1909 or any amendment thereof, may as soon after the commencement of this Proclamation as may seem expedient cause to be constructed and equipped the line of railway mentioned in the Schedule to this Proclamation at a gross cost approximately not exceeding the amount set out in the third column of that Schedule. The powers by this section conferred shall include the powers to construct and equip all sidings, stations, buildings and other appurtenances necessary or incidental to the proper working of such railway.
- (2) The gauge of the railway the construction whereof is authorised under this section shall be two feet.

PROKLAMATIES.

DOOR ZIJN EXCELLENTIE GIJSBERT REITZ HOFMEYR, LID VAN DE MEEST ONDERSCHIEDEN ORDE VAN SINT MICHAEL EN SINT GEORGE, ADMINISTRATEUR VAN ZUID-WEST AFRIKA.

No. 47 van 1921.]

NADEMAAL het wenselijk is voorziening te maken in de aanleg en uitrusting van zekere spoorweg in dit Gebied en zekere daartoe betrekkelijke bevoegdheden aan de Administratie van Spoorwegen en Havens van de Unie van Zuid Afrika te verlenen.

ZOO IS HET, dat ik onder en krachtens de macht mij verleend, hierbij proklameer, verklaar en bekend maak, als volgt:—

- (1) De Administratie van Spoorwegen en Havens van de Unie van Zuid Afrika, (hieronder genoemd "de Spoorweg Administratie"), door welke uitdrukking bedoeld is de autoriteit voor de controle en het bestuur van de spoorwegen en havens van de Unie van Zuid Afrika, zoals onder de Zuid Afrika Wet van 1909, of enige wijziging daarvan, ingesteld, kan, zo spoedig na de invoering van deze Proklamatie als wenselijk blijkt, de spoorweg genoemd in de Bijlage tot deze Proklamatie, doen aanleggen en uitrusten, zullende de bruto kosten bij benadering niet meer mogen belopen dan het bedrag aangewezen in de derde kolom van die Bijlage. De bevoegdheden bij dit artikel verleend omvatten de bevoegdheid om alle zijsporen, stations, gebouwen en andere toebehoren, benodigd voor, of verbandhebbende met de exploitatie van zodanige spoorweg, te bouwen en uit te rusten.
- (2) De spoorwijdte van de spoorweg, waarvan de aanleg ingevolge dit artikel bewilligd is, is twee voet.

- (3) The expression "construct and equip" shall include "maintain" while the line is in course of construction and equipment.
2. The cost of construction and equipment authorised under section one hereof shall be defrayed out of moneys appropriated for the said purpose by the South-West Africa Administration.
 3. For the purpose of setting out the said line of railway authorised to be constructed and equipped under this Proclamation the Railway Administration may, by persons duly authorised thereto enter upon any land for the purpose of surveying the same, and of probing and boring in order to ascertain the nature and formation of the soil and of marking boundaries and levels.
 4. For the purpose of the construction and maintenance of the said line of railway authorised to be constructed and equipped under this Proclamation the Railway Administration is hereby invested with all and several the powers following:—
 - (a) to enter upon, expropriate and hold and retain any land which may be required for the purposes of the line and to acquire and retain servitudes on or over land;
 - (b) to take carry away or use any earth, stone, timber gravel or sand or other materials or things out of any land contiguous to or adjoining the said line of railway which may be considered proper and necessary for making, maintaining, altering, repairing or using such railway;
 - (c) to sink pits, bore holes and wells and to construct dams and all other works for the purpose of acquiring water necessarily required for the working and maintenance of the said line of railway and for supplying the passengers and livestock carried on such railway and supplying the servants of the railway for their domestic use;
 - (d) to take and lead any water from any river, stream pan or other natural source; provided that in respect of water taken under this paragraph a sufficient supply shall be left to the owners or occupiers of the land entitled to the use thereof for agricultural and household purposes and for watering their stock;
 - (e) to do all other acts necessary for making, maintaining altering or repairing and using the said line of railway.

Provided that the extent of land taken shall not exceed fifty feet in width for the construction of the line together with such additional land as may be required for the slopes drainage stations sidings approach roads and other works measures and things which may be necessary for the purposes of the line.
 5. No compensation shall be payable in respect of any of the powers exercised under and by virtue of the preceding section or in respect of any right of whatsoever nature injuriously affected by the provisions of this Proclamation.
 6. At all places where the line of railway the construction and equipment of which is authorised under this Proclamation intersects or crosses the line of any street or road the Railway Administration may cause the said line of railway to be made and carried across such road or street either by a level crossing or by means of a sufficient or convenient bridge or may cause such street or

- (3) De uitdrukking "aanleggen en uitrusten" omvat "onderhouden" tijdens de aanleg en uitrusting van de lijn.
2. De kosten van aanleg en uitrusting, waartoe artikel een bevoegdheid verleent, worden bestreden uit de gelden daartoe door de Administratie van Zuid-West Afrika toegeëigend.
 3. Voor de aanleg van de voormelde spoorweg, uit hoofde van deze Proklamatie aangelegd en uitgerust, kan de Spoorweg Administratie door behoorlijk daartoe gemachtigde personen grond doen betreden om dezelve op te meten, te onderzoeken en daarin te boren, ten einde de gesteldheid en formatie van de grond vast te stellen, en om grenzen af te merken en waterpassingen te doen.
 4. Voor de aanleg en het onderhouden van de voormelde spoorweg, uit hoofde van deze Proklamatie aangelegd en uitgerust, worden de volgende bevoegdheden aan de Spoorweg Administratie verleend:—
 - (a) om grond te betreden, onteigenen en te houden, die voor spoorwegdoeleinden benodigd is, en om servituten op grond te verwerven en te houden;
 - (b) om grond, stenen, hout, grint of zand of enige andere materialen of stoffen van land, aangrenzend aan de voormelde spoorweg te nemen, weg te voeren of te gebruiken, in zoverre deze voor het maken, onderhouden, veranderen, herstellen of het gebruik van zodanige spoorweg benodigd geacht worden;
 - (c) om putten en boorgaten te maken, dammen te bouwen en alle andere werken te verrichten voor het ontginnen van water, benodigd voor de werking en het onderhouden van voormelde spoorweg, en om de reizigers en het vee op deze spoorweg van water te voorzien, als ook het personeel van de spoorweg voor huishouddoeleinden;
 - (d) water uit enige rivier, stroom, pan of andere natuurlijke bron te nemen en te leiden; met dien verstande, betreffende het onder dit artikel genomen water, dat aan de eigenaars of de bewoners van het land, die tot gebruik daarvan gerechtigd zijn, er een voldoende watervoorraad gelaten wordt voor landbouw en huishouddoeleinden en voor hun vee;
 - (e) alle andere benodigde verrichtingen te doen voor het maken, onderhouden, veranderen of herstellen en het gebruik van voormelde spoorweg.

Met dien verstande — de grond mag een breedte van vijftig voet niet te boven gaan voor de aanleg van de lijn, tezamen met zodanige verdere grond, als benodigd mocht zijn voor glooiingen, afwatering, stations, toegangswegen en andere werken, maatregelen en verrichtingen, die voor de doeleinden van de spoorweg nodig mochten zijn.
 5. Geen schadevergoeding is betaalbaar ten opzichte van de bevoegdheden onder en krachtens voorgaand artikel uitgeoefend of ten opzichte van enig recht dat door de voorzieningen van deze Proklamatie benadeeld wordt.
 6. Overal waar de spoorlijn, tot aanleg en uitrusting waarvan deze Proklamatie machtiging geeft, een straat of weg doorsnijdt of kruist, kan de Spoorweg Administratie die spoorweg over de straat of weg doen leggen, hetzij met een gelijkvloerse overgang, hetzij over een voldoende en gemakkelijke brug, of mag zodanige straat of weg laten

road to be carried across or under the line of railway by a sufficient and convenient bridge or subway; and at all places where the lines of the said railway shall run in the same direction as the line of any street or road the Railway Administration may cause the line of railway to be made and carried along such street or road for such distance and subject to such conditions and with such safeguards as may be agreed upon between the Railway Administration and the road authority.

7. The provisions of this Proclamation shall be of retrospective force and effect as from the date when the construction of the said line of railway was commenced.
8. This Proclamation may be cited for all purposes as the "Otjiwarongo—Outjo Railway Construction Proclamation 1921".

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Swakopmund this 12th day of November, 1921.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrator.

SCHEDULE.

Line of Railway Authorised.

| Line: | Mileage: | Cost: |
|-----------------------|----------|-----------|
| Otjiwarongo to Outjo. | 46 | £ 30,000. |

No. 48 of 1921.]

WHEREAS it is expedient further to amend Proclamation of the Administrator of the Protectorate of South-West Africa dated the fifteenth day of January 1920 relating to the sale and control of intoxicating liquor in this Territory, entitled the "Liquor Licensing Proclamation 1920";

NOW THEREFORE under and by virtue of the powers and authority in me vested I do hereby proclaim declare and make known as follows:—

1. In this Proclamation the expression "the principal Proclamation" means the "Liquor Licensing Proclamation 1920".
2. Section two of the principal Proclamation is hereby amended by the repeal of sub-section (1) and the substitution therefor of the following new sub-section (1):—

"(1) to any person selling any spirituous or distilled perfume or perfumery or medicated or methylated spirits to persons other than natives."
3. Section three of the principal Proclamation is hereby amended by the deletion of the definition of "intoxicating liquor" and the substitution therefor of the following new definition:—

"intoxicating liquor" or "liquor" means any spirits (including methylated spirits) wine, ale, beer, porter, cider, perry, hopbeer, kaffir beer and any liquor containing more than 2 per cent of alcohol and any other liquor which the Administrator may from time to time declare by Notice in the Gazette to be included in this definition."
4. This Proclamation shall be read as one with the principal Proclamation and may be cited for all purposes as the "Liquor Licensing Further Amendment Proclamation 1921".

GOD SAVE THE KING.

lopen over of onder de spoorlijn door middel van een voldoende en gemakkelijke brug of subweg; en overal waar de spoorlijn dezelfde richting volgt als een straat of weg, kan de Spoorweg Administratie de spoorlijn langs die straat of weg doen leggen over zulk een afstand en onder zulke voorwaarden en met zulke veiligheidsmaatregelen als de Spoorweg Administratie en het wegbestuur onderling mochten bepalen.

7. De voorzieningen van deze Proklamatie zijn van terugwerkende kracht en uitwerking van af de datum waarop met de aanleg van de voormelde spoorweglijn begonnen werd.
8. Deze Proklamatie kan voor alle doeleinden worden aangehaald als de "Otjiwarongo—Outjo Spoorweg Aanleg Proklamatie 1921".

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn hand en zegel te Swakopmund op deze 12de dag van November, 1921.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrateur.

BIJLAGE.

Bewilligde Spoorlijn.

| Spoorlijn: | Mijlen: | Kosten: |
|-------------------------|---------|-----------|
| Otjiwarongo naar Outjo. | 46 | £ 30,000. |

No. 48 van 1921.]

NADEMAAL het wenselijk is de Proklamatie van de Administrateur van het Protektoraat van Zuid-West Afrika, gedateerd de vijftiende dag van Januari 1920, met betrekking op de verkoop en controle van bedwelmende dranken in dit Gebied, genoemd de "Drank Licentie Proklamatie, 1920", verder te wijzigen:

ZOO IS HET, dat ik, onder en krachtens de macht mij verleend, hiermede proklameer, verklaar en bekend maak, als volgt:—

1. In deze Proklamatie betekent de uitdrukking "de hoofdproklamatie" de "Drank Licentie Proklamatie 1920".
2. Artikel twee van de hoofdproklamatie wordt hierbij gewijzigd door herroeping van sub-artikel (1) en het vervangen er van door volgend nieuw sub-artikel (1):—

"(1) enige persoon die geestrijke of gedestilleerde parfumerie of geneeskundig toe bereide spiritiosa of voorloop verkoopt aan personen die geen naturellen zijn."
3. Artikel drie van de hoofdproklamatie wordt hierbij gewijzigd door weglating van de beschrijving van "bedwelmende drank" en het vervangen er van door volgende nieuwe beschrijving:—

"bedwelmende drank" of "drank" betekent enige spiritiosa (met inbegrip van voorloop) wijn, ale, bier, porter, cider, perry, hobbier, kafferbier en enige drank bevattende niet meer dan 3% alcohol en enige andere drank welke door de Administrateur van tijd tot tijd door kennisgeving in de Officiële Koerant verklaard moge worden in deze beschrijving inbegrepen te zijn.
4. Deze Proklamatie moet gelezen worden als één uitmakende met de hoofdproklamatie en kan voor alle doeleinden aangehaald worden als de "Drank Licentie Verdere Wijziging Proklamatie".

GOD BEHOEDE DE KONING

Given under my hand and seal at Swakopmund this 12th day of November, 1921.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrator.

No. 49 of 1921.]

WHEREAS it is expedient to control the use of water derived from boreholes in areas where artesian water is found and to provide for the conservation and to prevent the unnecessary waste of such water.

NOW THEREFORE under and by virtue of the powers in me vested I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. From and after the taking effect of this Proclamation no borehole shall be sunk within any area declared an "artesian area" in accordance with the provisions of section two hereof, except under authority of a licence the issue of which has been authorised by the Administrator, and no borehole, whether sunk prior to, or after the coming into operation of this Proclamation shall be enlarged, deepened or altered to increase the flow of water therefrom, except under authority of a licence issued as aforesaid.
2. The Administrator may from time to time by notice in the Gazette declare such areas as he may deem desirable to be "artesian areas" for the purposes of this Proclamation.
3. All applications for licences to sink boreholes within any artesian area, or to enlarge, deepen or alter any boreholes in such area whether sunk before or after the taking effect hereof shall be made to the Senior Officer Lands Branch in such form and shall be accompanied by such plans and other particulars as may be prescribed by regulation hereunder.
4. All applications for licences shall be submitted to the Land Board constituted under the Land Settlement Proclamation 1920, for enquiry and report to the Administrator. If the Board is of opinion that the interests of third parties may be affected by the grant of any application such parties shall be notified of the application and be given an opportunity of appearing before the Board to state their objections to the grant of such application. Any applicant for a licence may be required by the Board to appear before it to furnish such further information as the Board may deem necessary.
5. Upon the receipt of the report in the preceding section mentioned the Administrator shall determine whether the application for a licence shall be granted or refused. In granting authority for the issue of a licence the Administrator may subject the licence to such terms limitations and conditions, if any, as may be recommended in such report and may further impose any additional conditions which he may deem desirable.
6. The licence, if granted, shall be granted for a period not exceeding ten years, and may be renewed by the Administrator from time to time upon application of the person holding the licence; provided that no renewal shall be for a longer period than five years.
7. (1) If the Administrator is of opinion that the water from any artesian borehole, whether sunk before or after the coming into force of this Proclamation is being wastefully or

Gegeven onder mijn hand en zegel te Swakopmund op deze 12de dag van November, 1921.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrateur.

No. 49 van 1921.]

NADEMAAL het noodzakelijk is, het gebruik van uit boorgaten verkregen water te controleren in gebieden waar artesian water gevonden wordt en het onnodige vermorsen van zulk water tegen te gaan.

ZO IS HET, dat ik onder en krachtens de macht mij verleend hierbij proklameer, verklaar en bekend maak als volgt:

1. Van af en na het in werking treden van deze Proklamatie mag geen boorgat gemaakt worden binnen een gebied dat tot "artesian gebied" verklaard is overeenkomstig de voorzieningen van sectie twee van deze Proklamatie, behalve krachtens een licentie waarvan de uitgifte door de Administrateur goedgekeurd is, en mag geen boorgat, hetzij gemaakt vóór of na het in werking treden van deze Proklamatie, wijder, dieper gemaakt of veranderd worden voor het verkrijgen van meer water, uitgezonderd krachtens een zoals boven beschreven uitgegeven licentie.
2. Voor de doeleinden dezer Proklamatie kan de Administrateur van tijd tot tijd door kennisgeving in de Officiële Courant de door hem wenselijk geachte gebieden tot "artesian gebieden" verklaren.
3. Alle applicaties voor licenties om boorgaten binnen een artesian gebied te maken, of om boorgaten wijder of dieper te maken of te veranderen in zulk een gebied, hetzij vóór of na de in werking treden van deze Proklamatie, moeten gericht worden aan de Hoofd Ambtenaar, Afdeling van Landen, in zodanige vorm en vergezeld zijn van zodanige plannen en andere bijzonderheden als door regulatie onder deze Proklamatie mogen voorgeschreven worden.
4. Alle applicaties voor licenties moeten voorgelegd worden aan de Landraad welke opgericht is onder de Landnederzettingen Proklamatie 1920, voor onderzoek en verslag aan de Administrateur. Is de Raad van mening dat de belangen van derde partijen geschaad kunnen worden door het goedkeuren van een applicatie, dan wordt aan die partijen kennis gegeven van de applicatie en hun gelegenheid gegeven voor de Raad te verschijnen en daar hun bezwaren tegen het goedkeuren van zulk een applicatie uiteen te zetten. De Raad kan een aanvrager voor een applicatie verzoeken, voor dezelfde te verschijnen en noodzakelijk geachte inlichtingen te verstrekken.
5. Wanneer het in de voorgaande sectie vermelde verslag ontvangen is, bepaalt de Administrateur of de applicatie voor een licentie toegestaan of geweigerd zal worden. Wanneer de Administrateur de uitgifte van een licentie goedkeurt, kan hij laatstgenoemde beperkingen en voorwaarden opleggen, indien die er zijn, welke in dat verslag aanbevolen worden en verdere door hem wenselijk geachte voorwaarden opleggen.
6. De licentie, indien vergund, wordt uitgereikt voor een tijdperk tien jaren niet te boven gaande en kan van tijd tot tijd door de Administrateur op applicatie door de licentiehouder vernieuwd worden; met dien verstande, dat geen vernieuwing voor langer dan vijf jaren zal vergund worden.
7. (1) Indien de Administrateur van mening is, dat het water van een artesian boorgat, gemaakt hetzij vóór of na de in werking treding van

improperly used, or is being wasted, he may direct the owner or licensee holder thereof to close such borehole either totally or partially or he may direct such other precautions to be taken by the owner or licensee holder as he may deem desirable to prevent such improper use or waste. The cost of the total or partial closing of any borehole or of any other work performed by the direction of the Administrator under the provisions of this section shall in every instance be borne by the owner or licensee holder.

- (2) In the event of an owner or licensee holder neglecting or being unable to make adequate provision for controlling the water from any artesian borehole whether sunk before or after the taking effect of this Proclamation, the Administrator may direct that the work necessary for this purpose shall be performed by the Lands Branch, and the expenditure incurred thereby shall in every case be borne by the owner or licensee holder of such borehole.
8. Any person authorised by the Administrator may enter upon any land within an artesian area for the purposes of the preceding section or for the purpose of inspecting any artesian borehole, taking levels and making surveys in connection therewith, and measuring and taking the pressure of any such boreholes. Any person hindering or obstructing such person in the exercise of such powers shall be guilty of an offence.
9. In the event of artesian water being discovered on any land situate outside a declared artesian area the owner or occupier of such land shall, within one month of the date on which such artesian water was found, notify the Senior Officer, Lands Branch to that effect in writing. Failure or neglect to comply with the provisions of this section shall constitute an offence.
10. The Administrator may make regulations:—
 - (a) prescribing the forms of application for a licence and the plans and particulars which shall accompany such application;
 - (b) for regulating the supply and use of water from any borehole within an artesian area;
 - (c) prescribing the measures to be taken to maintain boreholes and channels leading therefrom in good repair and in efficient condition;
 - (d) prescribing the forms of licence and renewals therefor, and generally;
 - (e) for the more efficient administration of this Proclamation.
11. Any person who wilfully cuts, breaks or destroys or damages with intent to destroy or render less useful any work constructed in respect of any artesian borehole shall be liable for all loss and damage sustained by such act and shall be in addition liable to be fined a sum not exceeding one hundred pounds or in default of payment to imprisonment with hard labour for a period not exceeding one year or to such imprisonment without the option of a fine.
12. Any person who wilfully and wrongly obstructs or diverts the flow of any water in any channel leading from any borehole shall be guilty of an offence.

deze Proklamatie, op slordige of onbehoorlike wijze gebruikt of vermorst wordt, dan kan hij de eigenaar of licentiehouders van dat boorgat bevelen dat boorgat geheel of gedeeltelijk te sluiten, of kan het nemen van zodanige andere voorzorgsmaatregelen door de eigenaar of licentiehouders bevelen als hij nodig moge achten voor het tegengaan van onbehoorlijk gebruik of vermorsing.

De kosten van de gedeeltelijke of gehele sluiting van een boorgat of van ander werk gedaan op order van de Administrateur onder de voorzieningen van deze sectie worden in elk geval door de eigenaar of de licentiehouders gedragen.

- (2) Indien een eigenaar of licentiehouders geen voldoende voorziening maakt voor het behoorlijk controleren van het water van een artesis boorgat of niet in staat is, dit te doen, hetzij het boorgat vóór of na het in werking treden van deze Proklamatie gemaakt is, dan kan de Administrateur bevelen dat het daartoe vereiste werk door de Afdeling van Landen gedaan wordt en zullen de kosten in ieder geval door de eigenaar of licentiehouders gedragen worden.
8. Emige door de Administrateur gemachtigde persoon kan een land betreden gelegen binnen een artesis gebied voor de doeleinden van de voorgaande sectie of het inspekteren van een artesis boorgat, niveleren en opnemen van de druk van boorgaten. Iemand die zulk een persoon hindert in de uitoefening van een zodanige opdracht, maakt zich aan een overtreding schuldig.
9. Wordt artesis water ontdekt op of buiten een gebied dat als artesis verklaard is gelegen land, den moet de eigenaar of bewoner van zulk land binnen een maand van af de datum waarop zulk artesis water gevonden ist, aan de Hoofdambtenaar van de Afdeling Landen, desbetreffend in geschrifte kennisgeven. Het verzuimen van de nakoming van de bepalingen dezer sectie wordt als een overtreding beschouwd.
10. De Administrateur kan regulaties maken
 - (a) voorschrijvende de applikatie formulieren voor een licentie en de plannen en bijzonderheden welke die applikatie vergezellen;
 - (b) voor het regelen van de opbrengst en het gebruik van het water van een binnen een artesis gebied gelegen boorgat;
 - (c) voorschrijvende de te nemen maatregelen voor het onderhoud van boorgaten en uit dezelve geleide kanalen in een bruikbare toestand;
 - (d) voorschrijvende de formulieren van licenties en derzelve vernieuwing, en in het algemeen;
 - (e) voor de meer doelmatige toepassing dezer Proklamatie.
11. Iemand die opzettelijk enige constructie in verband met een artesis boorgat stuksnijdt, breekt, vernielt of beschadigt met het doel dezelve te vernielen of minderwaardig te maken, is verantwoordelijk voor alle uit die handeling voortgesproten verlies en schade en is verder onderhevig aan een boete honderd pond of bij gebreke van betaling aan gevangenisstraf met harde arbeid een jaar niet te boven gaande of aan voornoemde gevangenisstraf zonder de keuze van boete.
12. Iemand die opzettelijk en wederrechtelijk de stroom water in een kanaal uit een boorgat tegenhoudt of afleidt, maakt zich aan een overtreding schuldig.

13. Any person who contravenes or evades or attempts to evade any of the provisions of this Proclamation in respect of which no penalty is expressly provided, or any regulation framed in pursuance of section ten or the conditions of any licence issued hereunder shall be guilty of an offence and shall be liable upon conviction to a fine not exceeding one hundred pounds and if the breach is a continuous one to a fine not exceeding ten pounds for every day during which the breach continues, or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding one year.

It shall further be within the discretion of the Administrator upon the conviction of any licence holder for contravention of any of the provisions of this Proclamation or any regulation or the conditions of any licence issued hereunder to cancel such licence.

In the event of such licence holder being the lessee of a holding under the Land Settlement Proclamation 1920 or the Crown Lands Disposal Proclamation 1920 the Administrator may cancel the lease.

14. This Proclamation shall be known and may be cited for all purposes as the "Artesian Water Control Proclamation 1921".

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Swakopmund this 23rd day of November, 1921.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrator.

13. Iemand die overtreedt of ontduikt of tracht te ontduiken, enige der bepalingen van deze Proklamatie voor welke geen straf biezonder voorgeschreven is, of enige regulatie opgetrokken overeenkomstig sectie tien of de voorwaarden van een onder dezelve uitgegeven licentie maakt zich aan een overtreding schuldig en is bij schuldigbevinding onderhevig aan een boete honderd pond niet te boven gaande en indien de overtreding voortduurt, aan een boete tien pond niet te boven gaande voor iedere dag van voortduuring van de overtreding, of bij gebreke van betaling aan gevangenisstraf met of zonder harde arbeid een jaar niet te boven gaande.

Verder is het aan het oordeel van de Administrateur overgelaten om, wanneer een licentiehouders schuldig bevonden is aan overtreding van eenige der voorzieningen van deze Proklamatie of enige regulatie of de voorwaarden van een onder deze Proklamatie uitgegeven licentie, zulk een licentie terug te trekken.

Is zulk een licentiehouders de pachter van een hoeve onder de Land Nederzettings Proklamatie 1920 of de Kroonlandenbeschikkings Proklamatie, 1920, dan kan de Administrateur de pacht terugtrekken.

14. Deze Proklamatie zal bekend zijn en kan voor alle doeleinden aangehaald worden als de "Artesies Water Kontrole Proklamatie, 1921".

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn hand en zegel te Swakopmund op deze 23ste dag van November, 1921.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrateur.

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

A. J. WATERS,
for Secretary for South-West Africa.
Administrator's Office.
Windhoek.

No. 149.] [1st November, 1921.

CONTROL OF PRICES.

(Bread, Flour and Boer Meal.)

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by the Profiteering Act of 1920 of the Parliament of the Union of South Africa, as amended and applied to South-West Africa by the "Profiteering Proclamation 1920" to approve of the following orders by the Central Board of Control for this Territory, regulating the prices of bread, flour and boer meal

1. On and after the publication of this notice no importer, wholesaler, or retailer, as the case may be, at Windhoek, shall directly or indirectly sell to any person or firm any bread, flour or boer meal at prices exceeding those shewn in the following schedule:—

(a) Bread:

| | | |
|-------------|--------|-------|
| 1 lb loaf = | 16 oz | 5 d. |
| 1½ " " | = 24 " | 8 d. |
| 2 " " | = 32 " | 10 d. |

Prices to vary proportionally with the weights of loaves.

Goevernements Kennisgevingen.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden voor algemeene informatie gepubliceerd.

A. J. WATERS,
voor Sekretaris voor Zuid-West Afrika.
Kantoor van de Administrateur.
Windhoek.

No. 149.] [1ste November, 1921.

KONTROLE VAN PRIJZEN.

(Brood, Meel en Boermeel.)

Krachtens de machten aan hem verleend door de "Overwinst Wet 1920" van het Parlement van de Unie van Zuid Afrika, zoals gewijzigd en op Zuid-West Afrika toegepast door de "Overwinst Proklamatie 1920", heeft de Administrateur de volgende verordening van de Hoofdkommissie van Kontrole voor dit Gebied goedgekeurd, de prijzen bepalende van brood, meel en boermeel.

1. Op en na de publikatie van deze kennisgeving mag geen uitvoerder, groothandelaar of kleinhandelaar, na de mate van het geval, te Windhoek, direkt of indirekt, enig brood, meel of boermeel aan enige persoon of firma hoegenaamd verkopen tegen prijzen de volgende maximum prijzen te boven gaande:—

(a) Brood:

| | | |
|--------------------|--------|-------|
| per 1 lb. brood = | 16 oz. | 5 d. |
| per 1½ lb. brood = | 24 oz. | 8 d. |
| per 2 lb. brood = | 32 oz. | 10 d. |

De Prijzen zullen verschillen na verhouding met het gewicht van de broden.

| | | |
|--------------------------|-----------------------|-----------|
| (b) Flour: | Finest. Second Grade. | |
| by the lb, per lb | 5 d. | 4½ d. |
| by the bag, per 100 lbs. | 37/6 d. | 33/-. |
| (c) Boer Meal: | Sifted. | Unsifted. |
| by the lb, per lb | 4½ d. | 4 d. |
| by the bag, per 200 lbs. | 65/- | - |
| by the bag, per 180 lbs. | - | 52/6. |

2. In the case of traders situate at places other than Windhoek where the cost of railage or transport, or both together, does not allow of a reasonable profit being made the Magistrate may, on application, grant such addition to the maximum retail prices fixed for Windhoek as to allow of a profit being made, such profit not to exceed the rates quoted below.

Bread: Not exceeding ½ d per lb.

Flour, and Boer Meal: Not exceeding extra railway and transport charges.

3. Attention is drawn to the provisions of section four of Act No. 27 of 1920, as amended and applied to South-West Africa by Proclamation No. 48 of 1920, whereby any person wilfully failing to comply with any orders or instructions issued under section four of the said Act or refusing to allow the exercise of any powers conferred by this Section, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding £ 250 or to imprisonment not exceeding six months, or to both such fine and imprisonment.

No. 150.]

[4th November, 1921.

TENDER BOARD.

The Administrator has been pleased to appoint the following officials to be ex officio members of the South-West Africa Tender Board:—

Chairman: The Secretary for South-West Africa.

Alternate: Chief Clerk, Administrator's Office.

Members: The Divisional Inspector, South-West Africa Police.

Alternate: The Accountant, Administrator's Office.

The Director of Posts and Telegraphs.

Alternate: The Engineer (Posts and Telegraphs).

The Director of Works.

Alternate: The District Clerk, Works Branch.

The Senior Boring Inspector.

No. 151.]

[11th November, 1921.

ADDITIONAL DEBTS SETTLEMENT BOARD,
WINDHOEK.

The Administrator has been pleased in terms of Section two of the Debts Settlement Further Amendment Proclamation, 1921, to appoint as representatives and alternatives to such representatives on the Additional Debts Settlement Board constituted by Government Notice No. 118 of the 26th August, 1921, of the classes of professions or callings described in the first column of the Schedule hereto, the persons named in the second and third columns of the Schedule opposite to the description of each such class of profession or calling respectively, with effect in the case of each such person from the date of assumption of duty:

| | | |
|-------------------------|------------------|-------------------|
| (b) Meel: | Beste Kwaliteit. | Tweede Kwaliteit. |
| bij het pond, per lb. | 5 d. | 4½ d. |
| bij de zak, per 100 lb. | 37/6. | 33/-. |
| (c) Boermeel: | Gezift. | Ongezift. |
| bij het pond, per lb. | 4½ d. | 4 d. |
| bij de zak, per 200 lb. | 65/- | - |
| bij de zak, per 180 lb. | - | 52/6. |

2. In het geval waar handelaars hun bezigheid hebben op plaatsen, anders dan te Windhoek, waar de spoor- of transportkosten, of beide tezamen, niet een redelijke profijt toelaten, kan de magistraat, op applikatie, zulke verhoging van de voor Windhoek vastgestelde maximum kleinhandelprijs toestaan, ten einde het maken van een profijt mogelijk te maken, de verhoging de onderstaande bedragen niet te boven gaande:

Brood: ½ d. per lb. niet te boven gaande.

Meel en Boermeel: de ekstra spoor- en transportkosten niet te boven gaande.

3. De aandacht wordt gevestigd op de bepalingen van artikel vier van Wet No. 27 van 1920, zoals gewijzigd en op Zuid-West Afrika toegepast door Proklamatie No. 48 van 1920, waaronder enig persoon opzettelijk in gebreke blijft te voldoen aan enige orders of instrukties uitgevaardigd onder artikel vier van voormelde Wet, of die weigert uitoefening van enige machten verleend onder dit artikel toe te laten, zal schuldig zijn aan een overtreding en bij veroordeling onderhevig zijn aan een boete £ 250 niet te boven gaande, of gevangenisstraf zes maanden niet te boven gaande, of tot beide zulke boete en gevangenisstraf.

No. 150.]

[4 November, 1921.

TENDER KOMMISSIE.

Die Administrateur het die volgende ambtenare aangestel as ex officio lede van die Suidwes Afrika Tender Kommissie:

Voorsitter: Die Sekretaris vir Suidwes Afrika.

Plaasvervanger: Hoofklerk, Administrateur's Kantoor.

Lede: Die Afdelingsinspekteur, Suidwes Afrika Polisie.

Plaasvervanger: Die Rekenmeester, Administrateur's Kantoor.

Die Direkteur van Pos en Telegraaf.

Plaasvervanger: Die Ingenieur (Pos en Telegraaf).

Die Direkteur van Publieke Werke.

Plaasvervanger: Die Distriksklerk, Afdeling van Publieke Werke.

Die Hoof Boorinspekteur.

No. 151.]

[11 November, 1921.

BIJGEVOEGDE SKULDEVEREFFENINGS KOMMISSIE, WINDHOEK.

Ooreenkomstig artikel twee van die "Schuldenvereffenings Verdere Wijziging Proklamatie 1921", het die Administrateur as verteenwoordigers en plaasvervangers van sodanige verteenwoordigers op die Bijgevoegde Schuldevereffenings Kommissie, ingestel deur Regerings Kennisgewing No. 118 van die 26ste Augustus 1921, van die klasse van beroepe of vakke in die eerste kolom van onderstaande Bijlaag beskryf, die persone benoem, wat opgenoem is in die tweede kolom van die Bijlaag teenoor die beskrywing van elke klas van beroep of vak respektiewelik, ingaande ingeval van elk persoon van af die datum van aanvaarding van sij ambt:

SCHEDULE.

| Classes of Prof. or Callings. | Names of Representatives. | Names of Alternatives. |
|--|--------------------------------|--|
| Farmers | Max Corleis | Erich Hausbrand Ernst Schultz |
| Merchants | Albert Kümme | Gustav Voigts Otto Warneke Peter Müller Hermann Ohlthaver Otto Nitzsche Hans Berker |
| German Banks Employers | Albert Klaenfoth Hans Lohse | Felix Kalter Heinrich Spiesser Carl Westphal Willi Sander |
| Employees | Carl Richard Dengler | Rudolph Ramdohr Hugo Bartels |
| Persons not otherwise classified | Georg Bloch | Erich Zelle Baron Victor Kraus |

No. 152.] [18th November, 1921.

APPOINTMENT OF MARRIAGE OFFICER.

The Administrator has been pleased in terms of Section five, sub-section (2) of Proclamation No. 31 of 1920 to designate the Reverend Father Joseph Jaeger as a Marriage Officer for South-West Africa, with effect from the 1st November, 1921.

No. 153.] [23rd November, 1921.

The Administrator has been pleased in terms of section two of Proclamation No. 5 of 1917 to authorise the establishment of a Pound at Kalkfontein South in the District of Warmbad and the appointment of Lionel Jacobs as Poundmaster thereof, with effect from the 1st December, 1921.

No. 154.] [3rd December, 1921.

The Administrator has been pleased in terms of sub-section (2) of section one of the Government Attorney Proclamation, 1921, to appoint William Edward Carey to be the Government Attorney for the Territory of South-West Africa, with effect from the 28th November, 1921.

BIJLAAG.

| Klasse van beroepe of vakke. | Name van Verteenwoordigers. | Name van Plaasvervangers. |
|---|--------------------------------|--|
| Boere | Max Corleis | Erich Hausbrand Ernst Schultz |
| Kooplui | Albert Kümme | Gustav Voigts Otto Warneke Peter Müller Hermann Ohlthaver Otto Nitzsche Hans Berker |
| Duitse Banke Werkgevers | Albert Klaenfoth Hans Lohse | Felix Kalter Heinrich Spiesser Carl Westphal Willi Sander |
| Werkers | Carl Richard Dengler | Rudolph Ramdohr Hugo Bartels |
| Nie anders ge- klassifiseerde persone | Georg Bloch | Erich Zelle Baron Victor Kraus |

No. 152.] [18 November, 1921.

BENOEMING TOT HUWELIKSAMPTENAAR.

Ooreenkomstig artikel vijf, sub-artikel (2) van Proklamasie No. 31 van 1920, het die Administrateur die Eerwaarde Pater Joseph Jaeger tot Huweliksamtenaar voor Suidwes Afrika benoem, ingaande vanaf 1. November, 1921.

No. 153.] [23 November, 1921.

Ooreenkomstig artikel twee van Proklamasie No. 5 van 1917, het die Administrateur die oprigting van 'n skut te Kalkfontein Suid in die Warmbad distrik, en die aanstelling van Lionel Jacobs tot skutmeester goedgekeur, vanaf 1. Desember, 1921.

No. 154.] [3de December, 1921.

De Administrateur heeft overeenkomstig sub-sektie (2) van sektie een van de Gouvernements Prokureur Proklamatie 1921 William Edward Carey tot Gouvernements-Prokureur voor het Gebied van Zuidwest Afrika benoemd, ingaande van af 28 November 1921.

General Notices.

Algemene Kennisgevingen.

No. 38 of 1921.

Notice is hereby given that I have appointed Humphrey Cecil Hooper to act as Deputy Sheriff of and for the Magisterial Districts of Aroab and Bethanie with effect from the 10th November, 1921.

G. du T. VOSS,
Sheriff of S. W. A.

Windhoek,
10th November, 1921.

No. 38 van 1921.

Hiermee word ter algemene Kennis gebreng dat ek Humphrey Cecil Hooper tot Onder Baljoe van en vir die Magistraatsdistrikte van Aroab en Bethanie aangestel het, van af die 10de November 1921.

G. du T. VOSS,
Baljoe van Suidwes Afrika.

Windhoek,
10de November, 1921.

No. 39 of 1921.

As no applications have been made in terms of Section 72 of the amended Mining Ordinance of 1905 in respect of the Mining Areas specified below, it is hereby resolved that all rights to these Areas are forfeited in accordance with the provisions of Section 73 of the said Ordinance.

Those Areas falling inside the boundaries of the Sperrgebiet as defined by Proclamation No. 11 of 1920 are hereby reserved from Prospecting and Pegging in terms of Section 11 of the Mining Ordinance.

G. E. B. FROOD,
Mining Authority.

Windhoek,
21st November, 1921.

No. 39 van 1921.

Aangesien daar g'n applikasies gemaak is, ooreenkomstig artikel 72 van die gewijsigde Mijndinansie van 1905, met betrekking op die mijngebiede wat hieronder aangegee is, word hierbij besluit dat alle regte op die gebiede verbeurd is, ooreenkomstig die voorsieninge van artikel 73 van voormelde Ordinasie.

Die gebiede, wat binne die grense van die Sperrgebiet val, soos dit deur Proklamasie No. 11 van 1920 omskryf is, word hierbij teen prospekter en afpen gereserveer, krachtens artikel 11 van die Mijndinansie.

G. E. B. FROOD,
Mijnautoriteit.

Windhoek,
21ste November, 1921.

SCHEDULE

BIJLAAG.

| Mining Areas / Names / Name | Mijngebiede Nos. | Class Klas | Total Area Totale Grootte ha | Registered Owner. Geregistreeerde Eienaar | Situation. Plek waar gelege. |
|--------------------------------|---------------------|---------------------------------------|------------------------------------|--|--|
| Angola | 1 5 | Base Mineral Onedele Mineraal | 1148.6731 | R. Fleming | On farm - Op plaas Kleinfontein, Dist. Maltabohe |
| Edita | 1-2 4-6 | Precious Mineral Edele Mineraal | 45.8111 | Hamburger Schürf- Syndikat GmbH. | On farm - Op plaas Lichtenfels, Dist. Maltabohe |
| Muffel | 1-3 | " | 0.9375 | H. Hilse | Between - Tussen k. m. 17-18 Sudbahn |
| Isabella | 1-3 | " | 0.9375 | E. F. Laden | do. |
| Adelheidfeld | 5-6 | " | 18.2584 | H. Schulze | Between - Tussen Conception Bay & Meob. |
| Rosi | 1-3 | " | 0.0824 | H. Stamer | Near - Nabij Kolmanskop Stn. |
| Stamer | 1-2 2a 3-12 | " | 2.2242 | " | Between - Tussen k. m. 17-18 Sudbahn |
| Gertrud | 1-3 | " | 0.4428 | " | Between - Tussen k. m. 16-17 Sudbahn |
| Seifert | 1-2 | " | 0.4748 | F. F. Seifert | do. |

No. 40 of 1921.

In terms of Section 71 of the amended Mining Ordinance of 1905 it is hereby notified for general information that as the Claim Taxes on the Mining Areas described in the attached Schedule have not been paid, these areas have lapsed and will be declared forfeited in terms of Section 73 of the Ordinance.

G. E. B. FROOD,
Mining Authority.

Windhoek,
21st November, 1921.

No. 40 van 1921.

Ooreenkomstig artikel 71 van die gewijsigde Mijndinansie van 1905, word hierbij ter algemene kennis gebreng dat, oor die klein-belasting op die mijngebiede in aangehegte Bijlaag nie betaal is nie, die gebiede verval is en, ooreenkomstig artikel 73 van die Ordinasie as verbeurd verklaar word.

G. E. B. FROOD,
Mijnautoriteit.

Windhoek,
21ste November, 1921.

SCHEDULE.

BIJLAAG.

| Mining Areas / Names / Name | Mijngebiede Nos. | Class Klas | Total Area Totale Grootte ha. | Registered Owner Geregistreeerde Eienaar | Situation Plek waar gelege |
|--------------------------------|---------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|---|---|
| Burgermeister | 2, 4 - 8 | Precious Mineral Edele Mineraal | 62.1479 | Leonard Green, Luderitz | South of - Suid van Conception Bay. Dist. Luderitz |
| Steiniger | 1 | | 0.1675 | Johann Friedrich Steiniger, Swakopmund | Between - Tussen k. m. 18-19 Sudbahn Dist. Luderitz |
| Georgen | 1-5 | | 0.5644 | Georg Haëkbarth & Richard Eckert, Luderitz. | do. |

No. 41 of 1921.

No. 41 van 1921.

Notice is hereby given, in accordance with Section One Hundred and Ninety Six (3) of the Companies Act 1909 (Transvaal), No. 31 of 1909, as modified and applied to this Territory by the Companies Proclamation 1920, No. 35 of 1920, and the Companies Proclamation 1920 Amendment Proclamation 1921, No. 3 of 1921, that, at the expiration of three months from the date of publication hereof, the names of the under-mentioned Companies, unless cause is shewn to the contrary, be struck off the Register, and that the Companies will be dissolved in terms of Sub-section 5 of the aforementioned Section.

J. S. LOUW,
Registrar of Companies.

Deeds Registry.

Windhoek,

24th November, 1921.

| No. | Name of Company. | Date of registration. |
|------------------------|---|-----------------------|
| Lud. H.R.B. 75. | St. Franziskus Diamant Gesellschaft mit beschränkter Haftung. | 4. October 1909 |
| Lud. H.R.B. 80. | Bischoff Diamanten Syndikat mit beschränkter Haftung. | 19. October 1909 |
| Lud. H.R.B. 81. | Pabst Diamant Gesellschaft mit beschränkter Haftung. | 19. October 1909 |
| Lud. H.R.B. 101. | Luderitzbuchter Speditions Gesellschaft mit beschränkter Haftung (vormals Pfaffmann & Voigt). | 6. April 1911 |

Overeenkomstig de bepaling van Artikel 196 (3) van de Maatschappij Wet 1909 (Transvaal), No. 31 van 1909, zoals gewijzigd en toegepast op dit Gebied door de Kompanjies Proklamatie 1920, No. 35 van 1920, en de Kompanjies Proklamatie 1920 geamendeerde Proklamatie 1921, No. 3 van 1921, wordt kennis hiermede gegeven dat bij verloop van drie maanden van datum van publikatie hiervan de namen van de hierondervermelde Maatschappijen van het Register zullen geschrapt worden en dat de maatschappijen ontbonden worden overeenkomstig de bepalingen van Artikel 196 (5), tenzij gegronde redenen daartegen worden aangetoond.

J. S. LOUW,
Registrateur van Maatschappijen.

Kantoor van de Registrateur van Maatschappijen,
Windhoek,

24ste November, 1921.

| No. | Naam van Maatschappij. | Datum van registratie. |
|------------------------|---|------------------------|
| Lud. H.R.B. 75. | St. Franziskus Diamant Gesellschaft mit beschränkter Haftung. | 4. Oktober 1909 |
| Lud. H.R.B. 80. | Bischoff Diamanten Syndikat mit beschränkter Haftung. | 19. Oktober 1909 |
| Lud. H.R.B. 81. | Pabst Diamant Gesellschaft mit beschränkter Haftung. | 19. Oktober 1909 |
| Lud. H.R.B. 101. | Luderitzbuchter Speditions Gesellschaft mit beschränkter Haftung (vormals Pfaffmann & Voigt). | 6. April 1911 |

Miscellaneous Notices.

Gemengde Kennisgevingen.

THE LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH AFRICA.

The following statements are published for general information in terms of section forty-one of Act No. 18 of 1912.

Windhoek, 7th November 1921.

THOS. B. HEROLD,
General Manager.

No. 7 of 1921.

Statement of liabilities and assets in respect of funds provided in S.W. Africa as at 31st October, 1921.

| LIABILITIES | | ASSETS | |
|---|-----------------|--|-----------------|
| | at 31/10/21 | | at 31/10/21 |
| Capital Funds | £ 160 000. 0. 0 | Loans under Act 18 of 1912 | £ 122 555. 0. 0 |
| Amount paid to the Bank on account of funds to be provided in terms of Section 10 (2c) of Administrator's Proclamation No. 56 of 1920 | | Interest paid | £ 3 060.16. 0 |
| Interest received | £ 2 620. 3. 8 | Landwirtschaftsbank in Liquidation | £ 39 345.17. 8 |
| Sundry Accounts | £ 17 151.15. 4 | Payment on account in terms of Section 12 of Administrator's Proclamation No. 56 of 1920 | |
| | £ 179 771.19. 0 | Sundry Accounts | £ 4 226. 2. 1 |
| | | Cash in Hand and at Bankers | £ 10 584. 3. 3 |
| | | | £ 179 771.19. 0 |

DE LAND- EN LANDBOUWBANK VAN ZUID AFRIKA.

De volgende staten worden ter algemene informatie gepubliceerd overeenkomstig artikel een-en-veertig van Wet No. 18 van 1912.

Windhoek, 7 November, 1921.

THOS. B. HEROLD,
Algemene Bestuurder.

No. 7 van 1921.

Staat van lasten en baten ten opzichte van fondsen in Z. W. Afrika verstrekt, als per de 31 Oktober 1921

| LASTEN | | BATEN | |
|--|-----------------|---|-----------------|
| | op 31/10/21 | | op 31/10/21 |
| Capitaalfonds | £ 160 000. 0. 0 | Leningen onder Wet No. 18 van 1912 | £ 122 555. 0. 0 |
| Zijnde bedrag aan de Bank betaald ten opzichte van de fondsen overeenkomstig Artikel 10 (2c) van Administrateur's Proklamatie No. 56 van 1920 te worden verschaft. | | Rente betaald | £ 3 060.16. 0 |
| Ontvangen Rente | £ 2 620. 3. 8 | Landwirtschaftsbank (i. Liquidatie) | £ 39 345.17. 8 |
| Diverse Rekeningen | £ 17 151.15. 4 | Zijnde voorschot overeenkomstig Artikel 12 van Administrateur's Proklamatie No. 56 van 1920 | |
| | £ 179 771.19. 0 | Diverse Rekeningen | £ 4 226. 2. 1 |
| | | Geld in Handen en bij Bankiers | £ 10 584. 3. 3 |
| | | | £ 179 771.19. 0 |

No. 8 of 1921.

No. 8 van 1921.

THE LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH AFRICA.

DE LAND EN LANDBOUWBANK VAN ZUID AFRIKA.

List of mortgages and securities completed during October, 1921.
Lijst van verbanden en sekuriteiten voltooid in de maand Oktober, 1921.

SOUTH-WEST AFRICA.

ZUID-WEST AFRIKA.

| Name Naam | District Distrikt | Property Mortgaged Eigendom Verbonden The Farms De Plaatsen | Area Grootte ha a sq. m | Amount Bedrag £ |
|---------------------------------|----------------------|--|-------------------------------|-----------------------|
| Brandt, Hermann | Gibeon | Mariental, No. 86 | 15 355.78.70 | 2 000.—.— |
| Helm, Paul | Gobabis | Farm 56 (formerly No. 60 a. a. w. Nosob.) | 5 775.—.— | 750.—.— |
| Uhde, Adolf | Otjwarongo | Klein Okarumue Nord, No. 72 | 5 298.—.— | 1 250.—.— |
| Meyer, KariHejn. Friedr. Victor | Gobabis | Aais I, No. 31 | 10 056.12.25 | 2 400.—.— |

| | | | | |
|--|------------------------------|-------------------------------------|--------------|---------|
| 53. Oppermann, Christian Mathys | Aroab | Straussennest, No. 38 | 10 443.— | 1 500.— |
| 54. Iben, Hermann | Rehoboth | Ibenstein, No. 55 | 8 157.63.41 | 2 550.— |
| 55. Luhl, Hans | Windhoek | Garib Ost, No. 275 | 18 558.47.27 | 3 000.— |
| 56. Mostert, Eduard Petrus | Gibeon | Kuis Ost, No. 5 | 4 104.12.48 | 100.— |
| 57. Heydt, Christian | Maltahöhe | Zackenber, No. 64 | 12 910.— | 1 500.— |
| 58. Kook, Willy | Otjiwarongo | Evero, No. 200 | 5 009.31.81 | 1 200.— |
| 59. Rusch, Ernst | Windhoek | Lichtenstein, No. 23 | 6 313.11.70 | 3 000.— |
| 60. Siegemund, Georg | Gobabis | Lichtenstein, No. 24 | 13 189.— | 1 400.— |
| 61. Swart, Barend Johannes Jurie | Gobabis | Diana, No. 117 | 4 681.— | 2 750.— |
| 62. Kaiser, Albert | Otjiwarongo | Rooikraal, No. 111 | 5 435.91.92 | 3 000.— |
| 63. Henckert, Ferdinand Albert Gustav | Rehoboth | Losberg, No. 105 | 5 591.27.39 | 1 800.— |
| 64. Schonlein, Albrecht Georg Heinrich | Omaruru | Rodenhof No. 113 | 7 621.— | 1 460.— |
| 65. Gayer, Friedrich | Windhoek | Waltershagen, No. 135 | 5 166.95.54 | 550.— |
| 66. Louw, Johannes | Aroab | Bitterwasser, No. 116 | 9 993.44.33 | 700.— |
| 67. Kühne, Erich | Omaruru | Osera Omewa, No. 54 | 9 747.— | 2 650.— |
| 68. Brandt, Robert | Otjiwarongo | Geiersberg, No. 201 | 1 938.87.75 | 1 000.— |
| 69. Grensing, Richard | Otjiwarongo | Hoheduen, No. 89 | 15 244.— | 1 390.— |
| 70. Kayssler, Leopold | Gibeon | Tsaraxaibiz, No. 95 | 16 924.46.18 | 2 500.— |
| 71. Piechaczek, Albert | Outjo | Otjimakuru, No. 62 | 5 541.— | 1 145.— |
| 72. Holz, Karl Friedrich Wil- helm Gustav | Aroab form. (vgr.)K'hoop. | Okatjerute, No. 66 | 5 515.— | 1 200.— |
| 73. Schwalm, Friedrich | Gobabis | Okawikenga, No. 206 | 4 952.— | 1 100.— |
| 74. Mehnert, Hubertus | Gibeon | Omusema Uarei, 129 | 5 165.— | 1 100.— |
| 75. Jakob, Kurt | Omaruru | Eirup, No. 130 | 10 592.— | 875.— |
| 76. Noechel, Christian | Maltahöhe | Friedenstal No. 117 | 4 963.— | 600.— |
| 77. Polle, Carl Wilhelm | Karibib | Parzelle 1 | 2 003.— | 750.— |
| 78. Mühlbacher, Lee | Okahandja | Parzelle 2 | 10 136.— | 1 385.— |
| 79. Peters, August | Windhoek | Holzhausen, No. 35 | 10 136.— | 2 100.— |
| 80. Remmers, Waldemar | Windhoek | Friedrichsheim, No. 170 | 1 528.— | 2 100.— |
| 81. Werthern, Paul von | Okahandja | Holzburg, No. 167 | 3 941.— | 2 000.— |
| 82. Rohde, Wilhelm | Grootfontein | Nababis, No. 16 | 15 804.20.23 | 900.— |
| | | Weissenfels, No. 35 | 5 147.— | 1 100.— |
| | | Kuteb, No. 65 | 13 096.— | 875.— |
| | | Claustal, No. 5 | 5 876.48.62 | 600.— |
| | | Okotsonguendje, No. 92 | 5 144.56.88 | 750.— |
| | | Petersfarm, No. 169 | 5 080.— | 1 385.— |
| | | (form. Farm No. 8 on the Bl. Nosob) | 18 512.88.91 | 2 100.— |
| | | Niedersachsen, No. 4 | 7 000.— | 1 500.— |
| | | Okatjemisse, No. 68 | 5 087.— | |
| | | Gai-Kaisa, No. 159 | | |

£ 58 105.—

We hereby certify that the foregoing statements have been made up from the Books of this bank, and to the best of our knowledge and belief are true and correct.

Wij verklaren hiermede dat bovenstaande staat opgemaakt is uit de boeken van deze Bank, en naar ons beste weten juist en waar is.

THOS. B. HEROLD, General Manager.

Algemene Bestuurder

D. J. le ROUX, for Accountant.

voor Rekenmeester.

WINDHOEK Office.

WINDHOEK Kantoor

No. 9 of 1921.

No. 9 van 1921.

The persons whose names appear in the following list and whose addresses are unknown, being creditors of the Landwirtschaftsbank fuer Deutsch-Suedwestafrika, now in Liquidation, should make application for payment of the amount standing at their credit not later than one month from date of publication hereof.

De personen, wier namen in de volgende lijst voorkomen en wier adressen onbekend zijn, die Krediteuren zijn van de Landwirtschaftsbank fuer Deutsch-Suedwestafrika, thans in Liquidatie, behoren aanvraag te doen, niet later dan een maand van af datum van deze Kennisgeving, voor uitbetaling van het op hun krediet staande geld.

Any moneys unclaimed by such creditors or their legal representative after the expiry of one month aforesaid will be paid over to the Master of the High Court in terms of Section 194 (4) of the Transvaal Company Act 1909 as applied to the Territory of South-West Africa.

Enige gelden, waarop geen aanspraak door zulke Krediteuren of hunne wettelijke vertegenwoordigers gemaakt is, zullen na verloop van een maand, zoals boven aangehaald, aan de Meester van het Hooggerichtshof overhandigd worden, overeenkomstig de bepalingen van Sektie 194 (4) van de Transvaalse Handels Maatschappij Wet 1909 zoals op het Gebied van Zuid-West Afrika toegepast.

ROB. R. RICHARDSON,
For Liquidator Landwirtschaftsbank.

ROB. R. RICHARDSON,
Voor Liquidateur Landwirtschaftsbank.

Windhoek,
18th November, 1921.

Windhoek,
18 November, 1921.

Name and last known address:

arnold, Wilhelm, Sergeant, Gestütswärter auf Friedrichsfelde bei Karibib.

Babendererde, Paul, 4. Inf. Komp., Omaruru.

Barg, Claus, Reiter, 3. Komp., Heidelberg, Bezirk Grootfontein.

Bernatzki, Karl, Reiter, 2. Inf. Komp.

Bertelsmann, Arnold, Leutnant, 9. Komp., Omburo bei Omaruru.

Dickmann, Frl. Adele, Windhoek.

Dörrbecker, Frl. Conradine, Gobabis.

Eichler, Wolfgang, Farm Nabaos, Post Keetmanshoop.

Engelmann, Walter, Reiter, 2. Inf. Komp.

Ermen, William, Gefreiter, 8. Res. Komp.

Eschen, Karl, Vizefeldwebel, Bohrkolonne Süd.

Fischer, Leopold, Gefreiter, 3. Kompagnie.

Hartdegen, Carl, Wegebauer, Warmbad.

De Klerk, Andr. Pieter, Konduktor, 2. Kolonnen-Abtlg. und Freikorps.

Köhler, Franz, Reiter der Res., 6. Kompagnie.

Kotze, Willem, freiw. Reiter, 6. Res. Komp. u. Freikorps.

Kotze, Philipp, 6. Res. Komp., Marienhal.

Kröhnert, Otto, Gobabis.

Kuhn, Otto, Unteroffizier, 1. Res. Batt.

Kampfer, A., Grootfontein.

Langhans, Karl, Reiter, 3. Res. Batt.

Langhof, Kurt, Feldwebel, 5. Res. Komp.

Louw, Jakobus, Freikorps, Farm Nabiš, Dist. Warmbad.

Lübbe, Wilhelm, Reiter, 1. Res. Komp.

Menzel, Hermann, Reiter, 2. Res. Batt.

Meyer, Friedrich, San.-Sergt., 2. Grenzabteilung und 5. Res. Komp.

Meier, Jos., Reiter, 2. Res. Komp.

Meyer, Franz, Gefreiter, 1. Res. Batt.

Monczkowski, Johann, 1. Res. Komp., Otavi, Post Otavifontein.

Muldoon, Jan, Reiter, Abteilung von Hadeln.

Nattermoeller, Herbert, Unteroffizier, 1. Res. Komp.

Nelkert, Jakob, Reiter, 1. Res. Komp.

Neubauer, Ernst, Gefreiter, 2. Res. Batt.

Niekerk, Lucas, van, Freikorps.

Rothausen, Johann, Unteroffizier, Etappen-Magazin Karos.

Rosenow, Ernst August, Unteroffizier, 2. Batterie.

Rottweiler, Johann, Reiter, 8. Res. Komp.

Ruck, Karl, Gefr. der Res., 3. Komp.

Naam en laatstbekende Adres:

Seidel, Paul, Outjo.

Spahn, Frau Bertha, Swakopmund.

Schulz, Johannes, Vizefeldwebel, 1. Res. Komp.

Schulz, Karl, Reiter, 2. Inf. Komp.

Schmidt, Karl, 9. Kompagnie.

Schmitter, Paul, Unteroffizier, 3. Kompagnie.

Schultheiss, Erna, Windhoek.

Schulz, K., Gurrus.

Schwarz, Alfred, Nudaus.

Stegmann, Sebastian, Windhoek.

Strohm, Otto, Reiter, 2. Grenzschutzabtlg. u. 5. Res. Komp.

Weiber, Paul, Reiter, 2. Batterie.

Weiss, Adolf, 5. Kompagnie.

Würker, Paul, Reiter, 3. Inf. Komp.

Weber, Johannes, Omitionire.

Natives / Naturellen

Name, Pass No. and last known address:
Naam, Pasnummer en laatstbekende Adres:

Awab, Hottentott, No. 10154, Keetmanshoop.

Daniel, David, 1. Res. Batterie.

Eduard, Ovambo, No. 6706, 6. Res. Komp.

Franz, Hottentott, No. 3050, 6. Res. Komp.

Fritz, Hottentott, No. 6628, 6. Res. Komp.

Fritz, Ovambo No. 1122, Lüderitzbucht.

Hans, Herero, No. 2993, Keetmanshoop.

Hanse, Hassib, Hottentott, No. 9947, Keetmanshoop.

Hendrik, Jims, No. 11458, Keetmanshoop.

Isaak I, 1. Res. Batt.

Isaak, Herero, No. 3427, 6. Res. Komp.

Isaak, Paul, Hottentott, No. 10483, Keetmanshoop.

Jars, Salomon, 1. Res. Batt.

Kanina, Hans, Herero, geh. Fritz, No. 425, Lüderitzbucht.

Kepke, 1 Res. Batt.

Klamboy, Capeboy, Bambuse bei Graf Bentheim, 6. Res. K.

Kommudschira, Bambuse bei Leutnant von Gossler, 4. Kompagnie.

Lucas, Bergdamara, 6. Res. Komp.

Simon, Friedrich, Hottentott, No. 2812, 6. Res. Komp.

Sneve, Wilhelm, 1. Res. Batt.

Samia, Monrovia-Mann, E. M. 10, Eing. Komp.

Titis, Joh., Bastard, No. 3446, Warmbad.

Thomas, Hottentott, 6. Res. Komp.

Wilhelm, No. 8490, Bambuse bei von Lagiewski.

Advertisements.**ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH-WEST AFRICA.**

The Official Gazette will be published periodically but approximately once a month.

Advertisements will be accepted for insertion in the official Gazette of the Territory of South-West Africa at the Office of the Secretary for South-West Africa.

Advertisements will be inserted in the Gazette after the official matter or in a supplement to the Gazette, at the discretion of the Secretary.

Advertisements will be accepted for the English, Dutch or German editions and will be published in the language in which they are written in the relevant editions of the Gazette.

The Secretary will have the right to refuse to accept for publication any advertisement which he considers is not of a suitable nature.

The subscription for the Gazette is six shillings per twelve issues, post free. Single copies of the Gazette may be obtained at the price of 6 d per copy.

The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph, is at the rate of 6/- per inch single column and 12/- per inch double column, repeats half price.

Notices to creditors and debtors in the estates of deceased persons and notices by executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 9/- per estate.

No advertisement will be inserted unless the charge is prepaid to the Secretary. Cheques, drafts postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South-West Africa.

NOTICE.

Pursuant to Section 16 (subsection 3) and Section 39 (subsection 1) of the Insolvency Act 1916, as applied to South-West Africa.

The Estate of Carl Hentschel (No. 22) of the Farm Ameib district Karibib having been placed under sequestration by Order of the High Court of South-West Africa dated the 31st October 1921 notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the estate at the Office of the Magistrate at Karibib on Friday the 25th day of November 1921 at 10 o'clock in the forenoon, for the proof of claims and for the election of a trustee.

S. H. du PLESSIS,
Master of the High Court of S. W. A.

NOTICE.

Pursuant to Section 16 (subsection 3) and Section 39 (subsection 1) of the Insolvency Act 1916, as applied to South-West Africa.

The Estate of Joseph Hermann carrying on business as Hermann & Kahlbetzer (No. 27) a Merchant of Kalkfeld district Otjiwarongo having been placed under sequestration by Order of the High Court of South-West Africa dated 25th October 1921 notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the estate at the Office of the Magistrate at Otjiwarongo on Friday the 25th day of November 1921, at 10 o'clock in the forenoon, for the proof of claims and for the election of a trustee.

S. H. du PLESSIS,
Master of the High Court of S. W. A.

Advertenties.**ADVERTEREN IN DE OFFICIELE KOERANT VAN ZUID-WEST AFRIKA.**

De Officiële Koerant zal van tijd tot tijd verschijnen, maar zoo mogelijk eenmaal per maand.

Advertenties worden ter plaatsing aangenomen ten kantore van den Sekretaris voor Zuid West Afrika.

Advertenties worden in de Officiële Koerant geplaatst achter het officiële gedeelte of in een extra blad van de koerant, zooals de Sekretaris dat mag goedvinden.

Advertenties worden aangenomen voor de Engelse, Hollandse en Duitse uitgave en zullen gepubliceerd worden in de nummers van dezelve taal.

De Sekretaris heeft het recht om enige advertentie die hij niet passend vindt, te weigeren.

De intekening voor de koerant is zes shillings voor twaalf nummers, franko. Enkele nummers zijn verkrijgbaar tegen 6 pence per stuk.

De kosten voor de opname van advertenties andere dan de kennisgevingen in de volgende paragraaf genoemd, zijn tegen de prijs van 6/- per duim enkele kolom, en 12/- per duim dubbele kolom; herhalingen halve prijs.

Kennisgevingen aan krediteuren en debiteuren in de boedels van overleden personen, en kennisgevingen van eksekuteurs betreffende likwidatie rekeningen voor inspectie, worden in schedule vorm gepubliceerd tegen 9/- per boedel.

Geen advertentie zal geplaatst worden tenzij de kosten aan de Sekretaris vooruitbetaald zijn. Cheques, wissels, post- of geldorders moeten betaalbaar gemaakt worden aan de Sekretaris voor Zuid West Afrika.

KENNISGEVING.

Ingevolge Artikel 16 (subsektie 3) en Artikel 39 (subsektie 1) van de Insolventie Wet 1916) zoals toegepast op Zuid-West Afrika.

Nademaal de Boedel van Carl Hentschel (No. 22) 'n Landbouwer van de plaats Ameib, distrikt Karibib, gesekwestreerd is bij Order van het Hooggerechtshof van Zuid-West Afrika gedateerd 31ste Oktober 1921 wordt kennis hiermede gegeven dat een eerste bijeenkomst van schuldeisers in gezegde Boedel zal worden gehouden in het Kantoor van de Magistraat Karibib op Vrijdag de 25ste dag van November 1921 om 10 uur in de voormiddag voor het bewijzen van vorderingen en het verkiezen van een Kurator.

S. H. du PLESSIS,
Meester van het Hooggerechtshof van Z. W. A.

KENNISGEVING.

Ingevolge Artikel 16 (subsektie 3) en Artikel 39 (subsektie 1) van de Insolventie Wet 1916) zoals toegepast op Zuid-West Afrika.

Nademaal de Boedel van Joseph Hermann handel drijvende onder de firma van Hermann & Kahlbetzer (No. 27) 'n Handelaar van Kalkfeld distrikt Otjiwarongo gesekwestreerd is bij Order van het Hooggerechtshof van Zuid-West Afrika gedateerd 25ste Oktober 1921 wordt kennis hiermede gegeven dat een eerste bijeenkomst van schuldeisers in gezegde Boedel zal worden gehouden in het Kantoor van de Magistraat Otjiwarongo op Vrijdag de 25ste dag van November 1921 om 10 uur in de voormiddag voor het bewijzen van vorderingen en het verkiezen van een Kurator.

S. H. du PLESSIS,
Meester van het Hooggerechtshof van Z. W. A.

NOTICE.

Pursuant to Section 16 (subsection 3) and Section 39 (subsection 1) of the Insolvency Act 1916, as applied to South-West Africa.

The Estate of Joseph Brauer (No. 28) a Farmer of Joachimstal district Gobabis having been placed under sequestration by Order of the High Court of South-West Africa dated the 4th November 1921 notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the estate at the Office of the Magistrate at Gobabis on Friday the 2nd day of December 1921, at 10 o'clock in the forenoon, for the proof of claims and for the election of a trustee.

S. H. du PLESSIS,
Master of the High Court of S. W. A.

NOTICE.

Pursuant to Section 16 (subsection 3) and Section 39 (subsection 1) of the Insolvency Act 1916, as applied to South-West Africa.

The Estate of Frederik Willem van Lill (No. 29) a Farmer of Stampriet district of Gibeon having been placed under sequestration by Order of the High Court of South-West Africa dated 11th November 1921, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the estate at the Office of the Magistrate at Gibeon on Friday the 2nd day of December 1921, at 10 o'clock in the forenoon, for the proof of claims and for the election of a trustee.

S. H. du PLESSIS,
Master of the High Court of S. W. A.

MASTER'S NOTICE.

Pursuant to Section 16, subsection (3) of the Insolvency Act 1916 as applied to South-West Africa.

Notice is hereby given that the Estate of the late Jacob Conrad Daniel Adler of Swakopmund (No. 30) has been placed under sequestration provisionally by Order of the High Court of South-West Africa dated 10 November 1921 upon the Application of the Standard Bank of South Africa Ltd.

S. H. du PLESSIS,
Master of the High Court of South-West Africa.
Master's Office,
Windhoek,
18th November, 1921.

APPOINTMENT OF SWORN APPRAISER.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, as applied to South-West Africa, I have appointed Leendert Johannes Haasbroek of Okahandja to act as Sworn Appraiser for the District of Okahandja.

S. H. du PLESSIS,
Master of the High Court.
Windhoek,
2nd November, 1921.

NOTICE.

By virtue of the authority vested in me by section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, as applied to South-West Africa, I have appointed Gerald Lionel Sothorn Hollang of Sparenberg, P.O., Okahandja, to act as Sworn Appraiser for the District of Okahandja.

S. H. du PLESSIS,
Master of the High Court.
Windhoek,
9th November, 1921.

KENNISGEVING.

Ingevolge Artikel 16 (subsektie 3) en Artikel 39 (subsektie 1) van de Insolventie Wet 1916) zoals toegepast op Zuid-West Afrika.

Nademaal de Boedel van Joseph Brauer (No. 28) 'n Landbouwer van Joachimstal, distrikt Gobabis, gesekwestreerd is bij Order van het Hooggerechtshof van Zuid-West Afrika gedateerd 4de November 1921 wordt kennis hiermede gegeven dat een eerste bijeenkomst van schuldeisers in gezegde Boedel zal worden gehouden in het Kantoor van de Magistraat Gobabis op Vrijdag de 2de dag van December 1921 om 10 uur in de voormiddag voor het bewijzen van vorderingen en het verkiezen van een Kurator.

S. H. du PLESSIS,
Meester van het Hooggerechtshof van Z. W. A.

KENNISGEVING.

Ingevolge Artikel 16 (subsektie 3) en Artikel 39 (subsektie 1) van de Insolventie Wet 1916) zoals toegepast op Zuid-West Afrika.

Nademaal de Boedel van Frederik Willem van Lill (No. 29) 'n landbouwer van Stampriet, distrikt Gibeon, gesekwestreerd is bij Order van het Hooggerechtshof van Zuid-West Afrika gedateerd 11 November 1921 wordt kennis hiermede gegeven dat een eerste bijeenkomst van schuldeisers in gezegde Boedel zal worden gehouden in het Kantoor van de Magistraat te Gibeon op Vrijdag de 2de dag van December 1921 om 10 uur in de voormiddag voor het bewijzen van vorderingen en het verkiezen van een Kurator.

S. H. du PLESSIS,
Meester van het Hooggerechtshof van Z. W. A.

KENNISGEVING VAN DE MEESTER.

Ingevolge Artikel Zestien, subsektie (3) van de Insolventie Wet 1916 zooals toegepast op Zuid-West Afrika.

Hiermede wordt kennis gegeven dat de Boedel van wijlen Jacob Conrad Daniel Adler van Swakopmund (No. 30) provisioneel is gesekwestreerd bij Order van het Hooggerechtshof van Zuid-West Afrika gedateerd de 10de November 1921 op de Applikatie van de Standard Bank van Zuid Afrika Bpt.

S. H. du PLESSIS,
Meester van het Hooggerechtshof van Zuid-West Afrika.

Meester's Kantoor,
Windhoek,
18 November, 1921.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the High Court of South-West Africa at Windhoek on the 6th day of February 1922 at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as Counsel can be heard for the surrender of the Estate of Egon Siegfried a farmer of "Jaegersquell" in the District of Grootfontein as insolvent and that his Schedules will lie for inspection at the office of the Master of the High Court at Windhoek and at the office of the Magistrate at Grootfontein for a period of fourteen days from the 26th November 1921 to the 10th December 1921.

VAN AARDT & BELL,
Applicant's Attorneys.
Windhoek,
21st November, 1921.

NOTICE.

HANSA DIAMANTGESELLSCHAFT
mit beschränkter Haftung (Luderitz).

The following entry has this day been made in the Commercial Register (Handelsregister) for Luderitz, Part B, folio 48, relative to the abovementioned Company:—

“The liquidation has been concluded and the “Company is dissolved.”

J. S. LOUW,
Registrar of Companies.

Deeds Registry,
Windhoek,
31st. October, 1921.

NOTICE.

LUDERITZ KONSUM VEREIN, eingetragene Genossenschaft mit beschränkter Haftpflicht.

The following entries have this day been made in the Genossenschaftsregister (New) Book 1, folio 1, relative to the abovementioned Society:—

1. Dietrich Mahnke and Paul Darge have, by resolution dated 1st. October 1921, been appointed Directors in the place of Ernst Pflughoff and Wilhelm Reuter, resigned.
2. By resolution of the Society passed on the 1st. October 1921 the Society has been placed in liquidation, and Dietrich Mahnke, Paul Darge and Emil Hettich appointed Liquidators.

J. S. LOUW,
Registrar of Deeds.

Deeds Registry,
Windhoek,
1st. November, 1921.

KEETMANSHOOP MUNICIPALITY.

Notice is hereby given in terms of the Shop Hours Proclamation of 1921, that after due consideration of objections lodged against the proposed opening and closing order, the following hours shall be fixed and binding as from Tuesday, November 15th, 1921, for all shops situate in the jurisdiction of the Local Authority i. e.

On weekdays except half-holiday 7 a. m. to 1 p. m.
and 3 p. m. to 7 p. m.

On half-Holiday: 7 a. m. to 1 p. m.

H. J. LOTZ,
Town Clerk.

STADTVERWALTUNG KEETMANSHOOP.

Auf Grund der Ladenschluß-Verordnung von 1921, wird zur allgemeinen Kenntnis gebracht, daß, nachdem die erhobenen Einsprüche betr. Öffnen und Schließen eingehend geprüft worden sind, von Dienstag, den 15. November 1921, ab folgende Stunden festgelegt wurden und für alle Läden innerhalb des Stadtbezirkes bindend sind:

An Wochentagen, ausgenommen den halben Feiertag, von 7 Uhr vorm. bis 1 Uhr mittags, und von 3 Uhr nachm. bis 7 Uhr abends.
Am halben Feiertag: von früh 7 Uhr bis mittags 1 Uhr.

H. J. LOTZ,
Stadtsekretär.

NOTICE.

In terms of Section 44 of the Imperial Mining Ordinance of the 8th August, 1905, as amended, it is hereby notified that the Prospector Otto Ortner, of Okombahe has lodged an application in terms of Section 37 of the amended Mining Ordinance for the conversion of the S Base mineral prospecting claims, situated at Davib West and Goabeb in the District of Karibib registered in his name and more particularly described in the Schedule attached hereto, into three Base mineral Mining Areas.

Any objections against the conversion must be lodged in writing at this office within a period of two months from date of publication hereof in the Official Gazette; after expiration of the said period, no objections will be accepted or considered.

The surveyed plans of the proposed Mining Areas are open for inspection at this office and may be seen during official hours within the period above mentioned.

G. E. B. FROOD,
Inspector of Mines.

Mining Authority,
Windhoek,
4th November, 1921.

SCHEDULE.

| Proposed name of Field | Registered Owner | Registered No. | Ordinal No. | Area in hectares | Where situated |
|------------------------|------------------|----------------|-------------|------------------|-------------------------------------|
| SIDNEY 1 | Otto Ortner | W. 1276 | Ufer | 114,6928 | Davib West and Goabeb Dist. Karibib |
| | | ptly. | 18 | | |
| | | W. 1277 | „ 19 | | |
| | | W. 1278 | „ 20 | | |
| | | W. 1279 | „ 21 | | |
| | | ptly. | | | |
| W. 1282 | Pieters | | | | |
| ptly. | 1 | | | | |
| W. 1283 | „ 2 | | | | |
| SIDNEY 2 | do. | W. 1276 | Ufer | 61,4658 | do. |
| | | ptly. | 18 | | |
| | | W. 1279 | „ 21 | | |
| SIDNEY 3 | do. | W. 1274 | Ufer | 79,1787 | Goabeb |
| | | ptly. | 16 | | |
| | | W. 1275 | „ 17 | | |
| | | W. 1282 | Pieters | | |
| ptly. | 1 | | | | |

KEETMANSHOOP MUNICIPALITEIT.

Kennisgeving geschiedt hiermede in termen van Winkel Uren Proklamatie van 1921, dat na behoorlike overweging van ingeleverde bezwaren tegen voorgestelde openings en sluitings order, de volgende uren vastgesteld zijn voor alle winkels gelegen in de grenzen van het Plaatselijk Bestuur, vanaf Dinsdag, 15 November, 1921.

Weekdagen behalve Halve Vrije Dag vanaf 7 v. m. tot 1 n. m. en 3 n. m. tot 7 n. m.

Halve Vrije dag 7 v. m. tot 1 n. m.

H. J. LOTZ,
Stadsklerk.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

S. H. du Plessis
Master of the High Court of S. W. Africa.

VERKIEZING VAN EKSEKUTEUREN EN VOOGDEN.

De Boedels van de personen vermeld in de aangehechte lijst niet vertegenwoordigd zijnde, wordt hiermede kennis gegeven aan de nagelatene echtgenoot (indien enige), erfgename, legatarissen en krediteuren, en—in gevallen waar de bijeenkomst belegd wordt voor verkiezing van voogden—aan de bloedverwanten der minderjarigen van vaders- en moederszijde, en aan alle anderen die het moge aangaan, dat bijeenkomsten gehouden zullen worden in de verschillende Boedels op de tijden, datums en plaatsen vermeld, voor het doel een persoon of personen te kiezen voor goedkeuring van de Meester van het Hooggerechtshof van Zuid West Afrika als goed en bekwaam om door hem te worden aangesteld als eksekuteuren of voogden, als het geval mag wezen. Bijeenkomsten te Windhoek zullen gehouden worden voor de Meester, en in andere plaatsen voor de Magistraat.

S. H. du Plessis
Meester van het Hooggerechtshof, van Z.-W. Afrika.

SCHEDULE.

BIJLAGE.

| Registered Number of Estate Geregistr.- Nummer van Boedel | NAME OF THE DECEASED | | Occupation Beroep | Date and Place of Death | Date and Time of Meeting | Place of Meeting Plaats van Bijeenkomst | Meeting Convened for election of Bijeenkomst belegd voor verkiezing van |
|---|--|---|--------------------------|---|-------------------------------|--|--|
| | Surname NAAM VAN DE Familiennaam | Christian Name OVERLEDENE. Voornaam | | Datum en plaats van overlijden | Datum en tijd van Bijeenkomst | | |
| 186 | Teinert | Max Johannes | Farmer | 10/10/21 Windhoek | 13/12/21 10 a. m. | Magistrate's Office Okahandja | Executor |
| 187 | Rademacher | August | Farmer | 6/7/21 Farm Osondema Grootfontein | 6/12/21 10 a. m. | Magistrate's Office Grootfontein | Executor |
| 180 | van der Berg | Phillippus Andreas | Ganger, S.A. Railways | 31/8/21 Kalkfeld, dist. Otjiwarongo | 12/12/21 10 a. m. | Kalkfeld | Executor Dative |
| 179 | Maus (Surviving Spouse Rob. Maus) | Louise Sophie Elfriede (born Rose) | Housewife | 20/9/21 Omaruru | 29/11/21 10 a. m. | Magistrate's Office Omaruru | Executor Dative |
| 172 | Swoboda | Georg | Builder | 18/7/21 Farm Jonmbira dist. Otjiwarongo | 29/11/21 10 a. m. | Otjiwarongo | Executor |

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION: Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South-West Africa.

NOTICE is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEVING DOOR EKSEKUTEUREN BETREFFENDE LIKWIDATIE-REKENINGEN TER INZAGE LIGGENDE: Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, zoals toegepast op Zuid-West Afrika.

KENNIS geschiedt mits deze dat duplikaten van de Administratie- en Distributie-rekeningen in de Boedels vermeld in de navolgende Bijlage ter inzage van alle personen die daarin belang hebben zullen liggen ten Kantore van de Meester en Magistraat, zoals gemeld, gedurende een tijdperk van drie weken (of langer indien speciaal vermeld) van af gemelde datums, of van af datum van publikatie dezes, welke ook de laatste moge zijn. Indien geen bezwaar daartegen ingediend wordt bij de Meester binnen het tijdperk vermeld zullen de betrokken Eksekuteuren overgaan tot de uitbetaling in termen van gemelde rekeningen.

SCHEDULE.

BIJLAGE.

| Estate No. Boedel No. | ESTATE LATE BOEDEL VAN WIJLEN | Description of Account Beschrijving van Rekening | Date Period Datum Tijdperk | Office of the Kantoor van de | | Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent |
|--------------------------|--|--|-------------------------------|---------------------------------|--------------------------|---|
| | | | | Master Meester | Magistrate Magistraat | |
| 4881/6 | Wilhelm Oehl, | First & Last Liquidation & Distribution Account | 21 days | Windhoek. | | Lorentz & Bone q.q. M. Oehl Executor. |
| O.G.R.S104 | Philomena Stechele, who died at Otavi on the 4th February 1915 | Executors final Liquidation Account | 21 days | Windhoek. | | |
| 5516/8 | Otto Paul Ebert, Merchant, late of Grootfontein who died on the 21st August 1918 | Second & Final Liquidation & Distribution Account. | 21 days | Windhoek. | | W. Mittelstedt, Grootfontein. |
| 5769 | Wilhelm Loesche, who died at Windhoek on the 26th October 1918 | 1st Liquidation a/c. and Final Liquidation and Distribution a/c. | 21 days | Windhoek. | | Dr. A. Stark, P. O. Box 37 Windhoek. |
| 5892/10 | Enid Reinbold Krause, who died at Luderitz on the 10th November 1918 | First & final Liquidation & Distribution Account | 21 days | Windhoek. | Luderitz | Mrs. Martha Krause Luderitz Executrix Dative. |
| 5769/10 | Alwyn Matess, Merchant of Windhoek who died on the 27th October 1918 | First & Final Liquidation & Distribution Account | 21 days | Windhoek. | | Mr. Max Fick, Windhoek. |
| 5819/6 | Otto Hermann Paul March, Farmer, late of Treufels district Karibib who died on the 19th November 1918. | Executors Balance Sheet and report on Assets and Liabilities | 21 days | Windhoek. | | Dr. A. Stark, P. O. Box 37, Windhoek. |

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATES OF DECEASED PERSONS: Section 46, Act No. 24 of 1913 as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEVING AAN KREDITEUREN EN DEBITEUREN. BOEDEL VAN OVERLEDENE PERSONEN:

Artikel 46. Wet No. 24 van 1913 zooals toegepast op Zuid West Afrika.

Krediteuren en Debiteuren in de Boedels vermeld in bijgaande Bijlage worden verzocht hun vorderingen in te leveren en hun schulden te betalen ten kantore van de betrokkene Eksekuteurs binnen gemelde tijdperken van af datum van publikatie dezes.

SCHEDULE.

BIJLAGE.

| Estate No. Boedel No. | ESTATE DATE BOEDEL VAN WIJLEN | Within a period of Binnen een tydperk van | Name and Address of Executor or authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent. |
|--------------------------|--|--|---|
| 130 | Arthur Oskar Julius Herzinger | 30 days. | Mrs. M. K. L. Herzinger, c/o Zwarenstein & vom Dorp, Windhoek, Box 298. |
| 152 | Max Frans Borislous Manschewsky | 30 days | Windhoek Board of Executors and Trust Co., Ltd. Box 147, Windhoek. |
| 177 | Daniel Junos Robbertsen | 30 days | Windhoek Board of Executors and Trust Co., Ltd. Box 147, Windhoek. |
| O.G.R.-M46 | Domenico Mangiandi, "der Brunnenbauer" who died at Okanjati, district Omaruru on 26th May 1913. | 14 days | The Master of the High Court at Windhoek. |
| O.G.R.-L31 | Johann Lange, "Gartner" who died at Okatete, district Omaruru. | 14 days | The Master of the High Court at Windhoek. |
| 86 | Johannes Aden, formerly a Postal Official in G.-S.-W.-A., who died in Germany on the 30th June 1916. | 14 days | The Master of the High Court at Windhoek. |
| 5819/19 | Heinrich Peter Kniel, L. Corpl. 1st Reserve Comp. 1, killed at Krantzplatz on the 27th April 1915. | 14 days | The Master of the High Court at Windhoek. |
| 5879/18 | Ulrich Jahn, private, 1st Reserve Compy. killed at Warmbackies on 14 April 1915. | 14 days | The Master of the High Court at Windhoek. |
| O.G.R.-F20 | Fischer (II) private, 4th Compy., who died at Okahandja on 29th June 1914. | 14 days | The Master of the High Court at Windhoek. |
| O.G.R.-S98 | Hans Schultze-Jena, Dr., (Bezirksamtman) of Outjo, who died at Naulila 19/10/14. | 14 days | The Master of the High Court at Windhoek. |
| 5819/20 | "Reiter" Johann Kosmala, of the German Schutztruppe, who was killed at Pforte on 20th March 1915. | 14 days | The Master of the High Court at Windhoek. |
| 105 | Heinrich Lass. | 30 days | Theo. I. Rautenbach, P. O. Box 27, Grootfontein. |
| 88 | Hermann Schach von Wittenau. | 30 days | W. B. Riesle, Executor Dative c/o Dr. Fritzsche, Windhoek. |
| 142 | Alfred Georg Hass. | 30 days | F. J. P. van Alphen, Box 25, Grootfontein, District of Grootfontein. |
| 5016/13 | Franz Plaschek. | 21 days | Theo. I. Rautenbach, P. O. Box 27, Grootfontein. |
| O.G.R.-F44 | Mrs. Anna Fölschow, (divorced) who died at Warmbad, on 21st September 1914. | 14 days | The Master of the High Court at Windhoek. |
| O.G.R.-Z16 | Oskar Zeitz, private in the late German Forces, who died at Keetmanshoop on the 16th October 1914. | 14 days | The Master of the High Court at Windhoek. |